

abielor

2004

ANUÁRIO ESTATÍSTICO

STATISTICAL YEARBOOK

abielor

Apresentação

Introduction

A Associação Brasileira da Indústria de Álcalis, Cloro e Derivados - Abiclor, tem a satisfação de colocar à disposição dos interessados o Anuário Estatístico do setor cloro-soda com dados do biênio 2003/2004.

Neste Anuário estão disponíveis os principais indicadores que retratam o setor cloro-soda no Brasil e sua divulgação visa atender a demanda por informações de entidades de pesquisa – privadas e governamentais, mercado e estudiosos da indústria brasileira de soda, cloro e seus derivados.

Agradecemos a valiosa colaboração das empresas associadas, sem a qual não seria possível a realização deste trabalho.

Carlos Alberto Tieghi
Presidente

The Brazilian Association for the Chlor-Alkali and Derivatives Industry (Abiclor) has the pleasure of presenting the chlor-alkali sector Statistical Yearbook to its stakeholders, with data from the 2003/2004 biennium.

This Yearbook contains the main indicators that depict the chlor-alkali sector in Brazil, aimed at meeting the demand for information from public and private research institutions, the market and scholars concerned with the Brazilian chlor-alkali and derivatives industry.

We would like to take this opportunity to acknowledge the valuable contributions of Abiclor's member companies, without which this publication would not have been possible.

*Carlos Alberto Tieghi
President*

ÍNDICE

CONTENTS

Editorial / <i>Editorial</i>	4
Soda Cáustica / <i>Caustic Soda</i>	6
Cloro / <i>Chlorine</i>	10
Ácido Clorídrico / <i>Hydrochloric Acid</i>	12
Hipoclorito de Sódio / <i>Sodium Hypochlorite</i>	14
Comércio Exterior / <i>Foreign Trade</i>	16
Diretoria (Biênio 2004/2006) / <i>Board of Directors (2004/2006 Biennium)</i>	18
Comissões / <i>Committees</i>	19
Sócios Produtores / <i>Producer Members</i>	22
Sócios Contribuintes / <i>Contributing Members</i>	23
Agenda 2005 / <i>2005 Schedule</i>	25

Sinais Convencionais /*Conventional Signs*

- dado não existente /*lacking data*
- () negativo /*negative*

Siglas /*Abbreviations*

- SECEX - Secretaria de Comércio Exterior /*Foreign Trade Secretary*
- DECEX - Departamento de Comércio Exterior /*Foreign Trade Department*
- t – toneladas /*metric tons*

Os dados deste Anuário foram compilados pelo Departamento de Economia e Estatística, sob a supervisão da Comissão de Economia e Estatística da Associação Brasileira da Indústria de Alcalis e Cloro Derivados.

Permitida a reprodução total ou parcial dos dados desta publicação, desde que citada a fonte.

The data in this Yearbook were compiled by the Economics and Statistics Department under the supervision of the Economics and Statistics Committee of the Brazilian Association of Chlor-Alkali and Derivatives Industry.

Total or partial reproduction of the data contained in this publication is authorized, provided the source is mentioned.

O ano de 2004 foi marcado pelo ótimo desempenho do PIB Brasileiro, com crescimento de 4,9% sobre o ano de 2003, resultado bem acima da média dos últimos anos. Pela ótica da produção, os três setores da economia apresentaram crescimentos positivos: Indústria (6,2%), Agropecuária (5,3%) e Serviços (3,3%).

Dentro deste contexto positivo, o setor de cloro-soda, que constitui uma das mais importantes atividades econômicas do Brasil, respondeu com crescimento da ordem de 7,1% na produção de soda cáustica, e de 6,8% na produção de cloro no comparativo entre os dois anos.

Outro indicador positivo do setor foi o aumento de 5,9% no volume das vendas internas de soda cáustica. Uma das causas foi o crescimento no consumo por alguns importantes segmentos da economia, dentre os quais destacamos o setor de Metalurgia, que aumentou sua demanda pelo produto em 13,3% no período. Outros segmentos que merecem destaque e, seus respectivos aumentos de demanda, são: Alimentos (+ 22,2%) e Sabões e Detergentes (+10,5%).

Esse expressivo aumento de demanda por soda-cáustica foi parcialmente atendido por produto importado (importadas 553,6 mil toneladas, volume 11,7% superior ao de 2003). A taxa média de uso da capacidade instalada em 2004 foi de 88,2%, com destaque para o mês de dezembro que registrou 94,3%. Vale ressaltar que neste ano a taxa se manteve acima de 80% em todos os meses - a última vez que isto ocorreu foi no ano 2000.

In 2004, Brazil's GDP displayed an excellent performance with a growth rate of 4.9% over 2003, which is well above the average in the past years. Considering the productive activities, all three sectors of the economy registered positive growth: Industry (6.2%), Agribusiness (5.3%) and Services (3.3%).

In line with this positive scenario, the chlor-alkali sector, considered one of Brazil's most important economic activities, responded with a growth rate of around 7.1% in caustic soda production, and 6.8% in chlorine production, comparing the two years.

Another positive indicator was the increase of 5.9% in the domestic sales volume of caustic soda. This is attributable to the growth in consumption of some important segments of the economy, among which the Metallurgy sector stands out, with a 13.3% increase in demand for this product during the period. Other segments that deserve a special mention, and their respective increases in demand, are: Food (+ 22.2%) and Soaps & Detergents (+10.5%).

The expressive increase in demand for caustic soda was partially met by imports (553,600 tons were imported, a volume 11.7% greater than in 2003). The average rate of the installed capacity used in 2004 stood at 88.2%, boosted by December's figure of 94.3%. It is worth noting that during 2004, this indicator exceeded 80% in all months - the last time this occurred was in the year 2000.

Com relação ao co-produto cloro, o consumo setorial (consumo cativo somados às vendas totais) registrou alta de 6,8% em relação ao ano de 2003. Os setores consumidores com aumentos mais expressivos foram: Solventes Clorados, cuja demanda pelo produto aumentou em 33% e, Dicloroetano (DCE), matéria prima para o Policloreto de Vinila (PVC), com alta de 10%. Vale lembrar que a indústria da construção civil é uma das principais consumidoras de PVC. Outros importantes segmentos como saneamento, indústria automobilística, brinquedos, embalagens, equipamentos médicos e fios e cabos para condução da eletricidade também utilizam o PVC. Por fim, também se destacou o segmento de Tratamento de Água, que aumentou seu consumo de cloro em 9,5%. Cabe destacar que o cloro tem um papel vital para a saúde pública, pois desinfeta a água tornando-a potável e segura para o consumo humano.

A demanda pelo cloro é real e crescente, sobretudo nas áreas de saneamento ambiental e construção civil. Como está amplamente demonstrado, a falta de investimentos pelo governo em redes de água potável e em saneamento básico obriga a sociedade como um todo arcar com vultosos gastos em combate das doenças de veiculação hídrica. As empresas associadas da Abiclor entendem que tais investimentos governamentais são estratégicos para o país, essenciais para suprir as carências da sociedade brasileira, e conseqüentemente, fundamentais para estimular a retomada de investimentos pela indústria visando à ampliação da capacidade local de produção de cloro e soda cáustica.

With regards to chlorine as a co-product in the production of caustic soda, the user sectors consumption (captive consumption plus total sales) rose 6.8% compared to 2003. The consumer sectors with the most expressive increases were: Chlorinated Solvents, with an increase in demand of 33% and, Dichloroethane (DCE), which is the raw material for polyvinyl chloride (PVC), with a 10% increase. It is worth noting that the civil construction industry is one of the main consumers of PVC. Other important segments such as sanitation, the auto industry, toys, packaging, medical equipment and electric wires and cables also use PVC. Lastly, the Water Treatment segment also registered a significant increase in chlorine consumption of 9.5%. The fact that chlorine plays a vital role in public health deserves a special mention, since it disinfects water making it potable and safe for human consumption.

The demand for chlorine is real and ever growing, especially in the fields of environmental sanitation and civil construction. As widely evidenced, the lack of government investments in water supply for human consumption and basic sanitation imposes a heavy burden on society at large to combat diseases transmitted by water. The companies associated to Abiclor are convinced that government investments in this respect are of strategic importance to the country, being essential to make up for the Brazilian society's privations, and consequently, fundamental to stimulate the recovery of the industry's investments to expand the local capacity of chlorine and caustic soda production.

Soda Cáustica

Caustic Soda

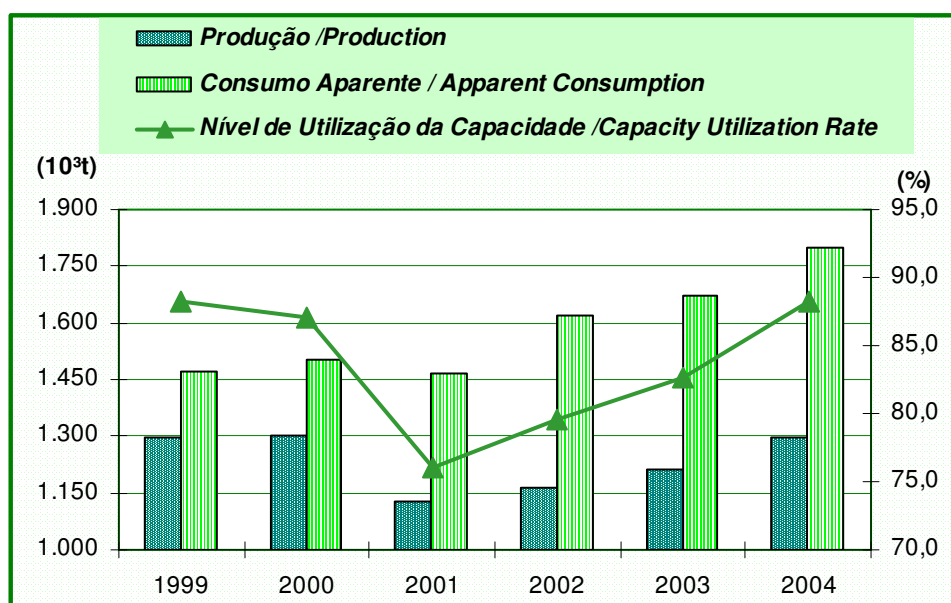
Unidade/Unit: 10³t

1.1 Indicadores / Indicators	2003	2004	2003/02 (%)	2004/03 (%)
Produção (Soda Líquida - base seca) / <i>Production</i> (Liquid Caustic Soda - dry Basis)	1.212,1	1.298,6	4,1	7,1
Uso Cativo / <i>Captive Consumption</i>	212,9	211,2	23,3	(0,8)
Vendas Totais / <i>Total Sales</i>	1.020,8	1.079,5	(0,3)	5,7
Internas / <i>Domestic</i>	983,2	1.041,2	(1,3)	5,9
Externas / <i>External</i>	37,6	38,3	32,8	2,0
Importação ⁽¹⁾ / <i>Imports</i>	495,4	553,6	2,3	11,7
Exportação ⁽¹⁾ / <i>Exports</i>	37,4	50,5	31,8	35,1
Capacidade Instalada⁽²⁾ / <i>Installed Capacity</i>	1.466,0	1.473,9	-	0,5
Nível de Utilização da Capacidade (%) / <i>Capacity Utilization Rate (%)</i>	82,7	88,2	4,8	6,7
Consumo Aparente ⁽³⁾ / <i>Apparent Consumption</i>	1.670,1	1.801,7	3,0	7,9

(1) SECEX/DECEX – Inclui as importações e exportações realizadas pelos produtores /
SECEX/DECEX – Includes producers' imports and exports.

(2) 31/12 / *DEC 31*

(3) Não considera estoques / *Inventories are not considered*



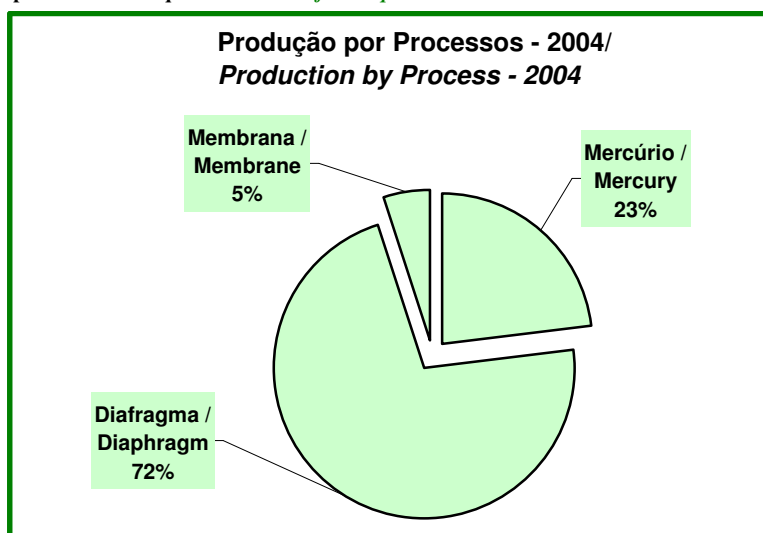
Soda Cáustica

Caustic Soda

Unidade/Unit: 10³t

1.2 Produção por Processos / <i>Production by Process</i>	2003	2004	2003/02 (%)	2004/03 (%)
Mercúrio / <i>Mercury</i>	274,8	299,2	1,4	8,9
Diafragma / <i>Diaphragm</i>	865,7	933,0	3,4	7,8
Membrana / <i>Membrane</i>	71,6	66,4	26,8	(7,3)
Produção Total (Soda Líquida - base seca) / <i>Total Production (Liquid Caustic Soda - dry basis)</i>	1.212,1	1.298,6	4,1	7,1
Soda Fundida ⁽¹⁾ / <i>Solid Caustic Soda</i>	0,1	-	-	-
Soda em escamas ⁽¹⁾ / <i>Caustic Soda Flakes</i>	37,4	38,4	2,8	2,8

(1) Produzida a partir da soda líquida /*Produced from liquid caustic soda.*

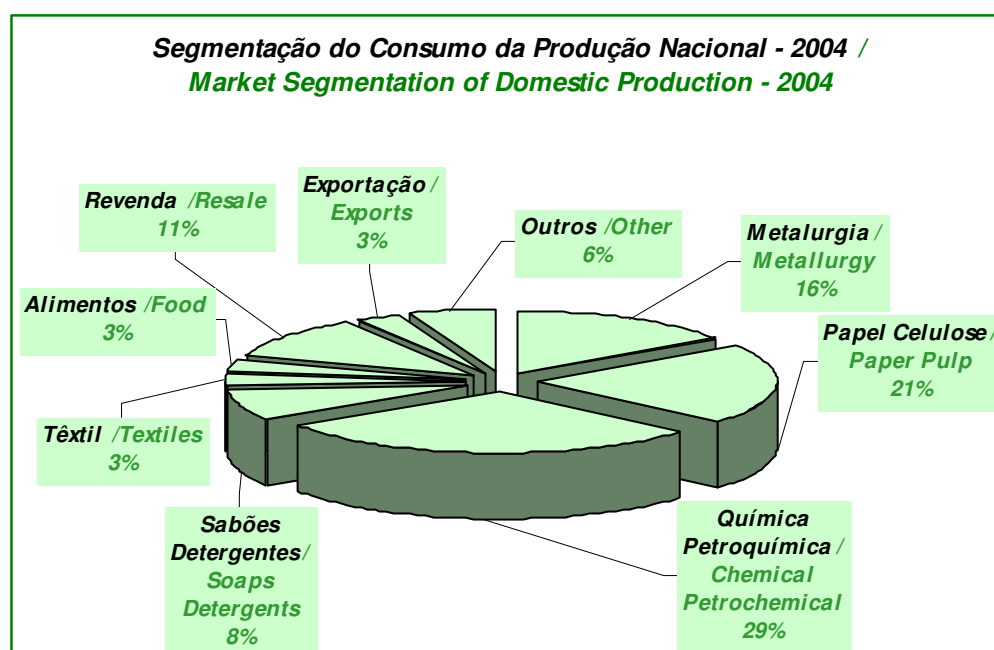


1.3 Produtores Locais / <i>Local Producers</i>	Janeiro/Dezembro 2004 / <i>January/December 2004</i>	
Empresas / <i>Companies</i>	Participação da Produção/ <i>Share in Production (%)</i>	Capacidade Instalada/ <i>Installed Capacity (10³ t)</i>
Aracruz	1,8	23,6
Braskem	35,2	522,0
Carbocloro	20,9	284,0
Dow Brasil	30,5	415,0
Igarassu	2,3	31,5
Nexen Química	3,3	40,0
Pan Americana	0,4	27,8
Solvay Indupa	5,6	130,0
Total /<i>Total</i>	100,0	1.473,9

Unidade/Unit: 10³t

1.4 Segmentação do Consumo da Produção nacional ⁽¹⁾ / Market Segmentation of Domestic Production	2003	2004	2004/03 (%)	Participação 2004 / Share 2004 (%)
Minerais não-metálicos / <i>Non-metallic minerals</i>	7,9	6,6	(17,0)	0,6
Metalurgia / <i>Metallurgy</i>	163,8	185,4	13,2	15,6
Papel/Celulose / <i>Paper/Pulp</i>	243,7	245,9	0,9	20,7
Química/Petroquímica / <i>Chemical/Petrochemical</i>	361,9	351,6	(2,8)	29,6
Sabões/Detergentes / <i>Soaps/Detergents</i>	84,6	93,5	10,5	7,9
Têxtil / <i>Textiles</i>	40,2	37,4	(7,0)	3,1
Alimentos / <i>Food</i>	32,0	39,1	22,2	3,3
Bebidas / <i>Beverages</i>	17,4	18,1	3,7	1,5
Tratamento de Água / <i>Water Treatment</i>	5,6	5,9	5,7	0,5
Revenda / <i>Resale</i>	124,7	128,8	3,2	10,9
Exportação / <i>Exports</i>	37,6	38,3	2,0	3,2
Outros / <i>Others</i>	26,2	35,7	36,5	3,1
Total /Total	1.145,6	1.186,3	3,6	100,0

(1) Equivale as vendas e usos cativos /*Equivalent to sales and captive consumption*



Soda Cáustica

Caustic Soda

1.5 Insumos / <i>Inputs</i>	2004
Sal Marinho (10³ t) / <i>Sea Salt (10³ t)</i>	685,6
Salgema (10³ t) / <i>Rock Salt (10³ t)</i>	1.444,5
Energia Elétrica (GWh) / <i>Electric Power</i>	4.029,2
Mão-de-obra Fábrica (nº) / <i>Plant Manpower (Units)</i>	1.154

Nota: O consumo de sal marinho da Solvay Indupa foi estimado. /
N.B.: Solvay Indupa sea salt consumption was estimated.

1.6 Consumos Específicos ⁽¹⁾ / <i>Specific Consumption</i>	2004
Sal Marinho (t/t) / <i>Sea Salt (MT/MT)</i>	1,54
Salgema (t/t) / <i>Rock Salt (MT)</i>	1,69
Energia Elétrica (MWh/t) / <i>Electric Power (MWh/MT)</i>	3,10

⁽¹⁾ Base: Soda Cáustica /*Basis: Caustic Soda*

Cloro

Chlorine

Unidade/Unit: 10³t

2.1 Indicadores / <i>Indicators</i>	2003	2004	2003/02 (%)	2004/03 (%)
Produção / <i>Production</i>	1.099,7	1.174,0	3,4	6,8
Uso Cativo / <i>Captive Consumption</i>	902,3	970,8	4,4	7,6
Vendas Totais / <i>Total Sales</i>	199,9	206,0	0,1	3,1
Importação ⁽¹⁾ / <i>Imports</i>	2,8	3,4	22,5	21,2

(1) SECEX/DECEX – Inclui as importações e exportações realizadas pelos produtores /
(1) SECEX/DECEX – Includes producers' imports and exports.

2.2 Produtores Locais / <i>Local Producers</i>	Janeiro/Dezembro 2004 / <i>January/December 2004</i>	
Empresas /Companies	Participação da Produção/ <i>Share in Production</i> (%)	Capacidade Instalada / <i>Installed Capacity</i> (10 ³ t)
Aracruz	1,8	21,0
Braskem	34,4	464,6
Carbocloro	20,5	252,8
Dow Brasil	30,0	415,0
Igarassu	2,3	28,0
Nexen Química	3,2	35,2
Pan Americana	2,3	27,8
Solvay Indupa	5,5	115,7
Total /Total	100,0	1.360,1

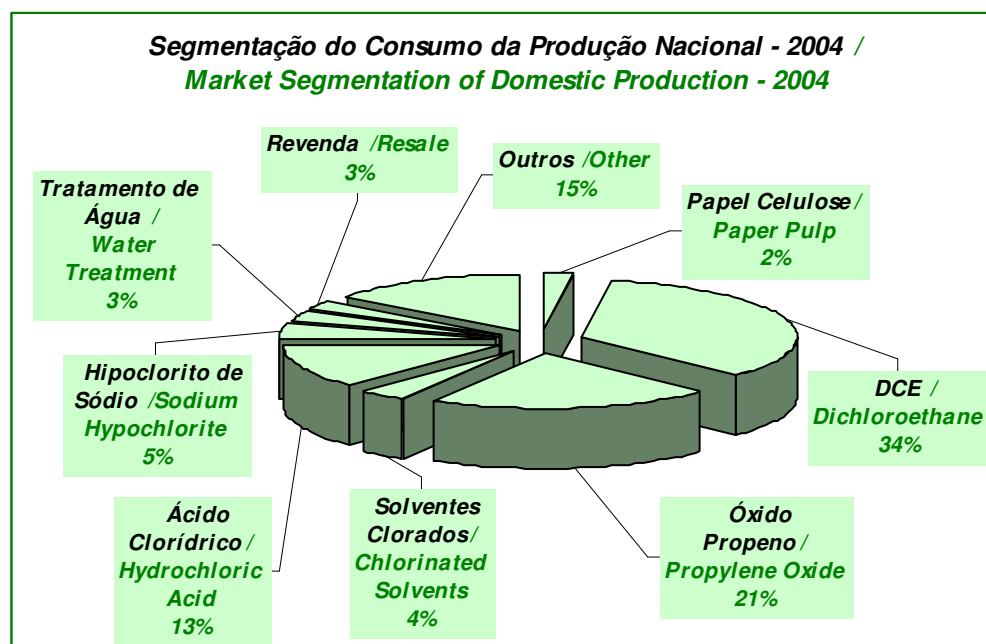
Cloro

Chlorine

Unidade/Unit: 10³t

2.4 Segmentação do Consumo da Produção nacional ⁽¹⁾ / Market Segmentation of Domestic Production	2003	2004	2004/03 (%)	Participação 2004 / Share 2004 (%)
Metalurgia /Metallurgy	0,7	0,4	(44,5)	0,0
Papel/Celulose /Paper/Pulp	26,5	26,4	(0,5)	2,2
Química/Petroquímica / Chemical/Petrochemical	1.014,4	1.085,4	7,0	92,2
DCE /Dichloroethane	374,8	412,1	10,0	35,0
Óxido Propeno / Propylene Oxide	251,0	251,9	0,4	21,4
Solventes Clorados / Chlorinated Solvents	31,0	41,3	33,1	3,5
Ácido Clorídrico / Hydrochloric Acid	136,2	148,5	9,1	12,6
Hipoclorito de Sódio / Sodium Hypochlorite	58,2	59,2	1,6	5,0
Outros /Others	163,2	172,4	5,6	14,6
Tratamento de Água / Water Treatment	28,7	31,4	9,5	2,7
Revenda /Resale	30,4	32,4	6,7	2,8
Outros /Others	1,4	0,8	(44,6)	0,1
Total /Total	1.102,1	1.176,8	6,8	100,0

(1) Equivale as vendas e usos cativos /Equivalent to sales and captive consumption



Ácido Clorídrico – 100%

Hydrochloric Acid – 100%

Unidade/Unit: 10³t

3.1 Indicadores / Indicators	2003	2004	2003/02 (%)	2004/03 (%)
Produção / Production	138,8	148,6	5,5	7,0
Uso Cativo / Captive Consumption	31,5	32,0	6,5	1,6
Vendas Totais / Total Sales	104,8	112,3	3,0	7,1

3.2 Produtores Locais / Local Producers	Janeiro/Dezembro 2004 / January/December 2004
Empresas /Companies	Participação da Produção / Share in Production (%)
Aracruz	5,5
Braskem	5,6
Carbocloro	55,2
Dow Brasil	8,8
Igarassu	1,3
Nexen Química	9,1
Pan Americana	5,6
Solvay Indupa	8,9
Total /Total	100,0

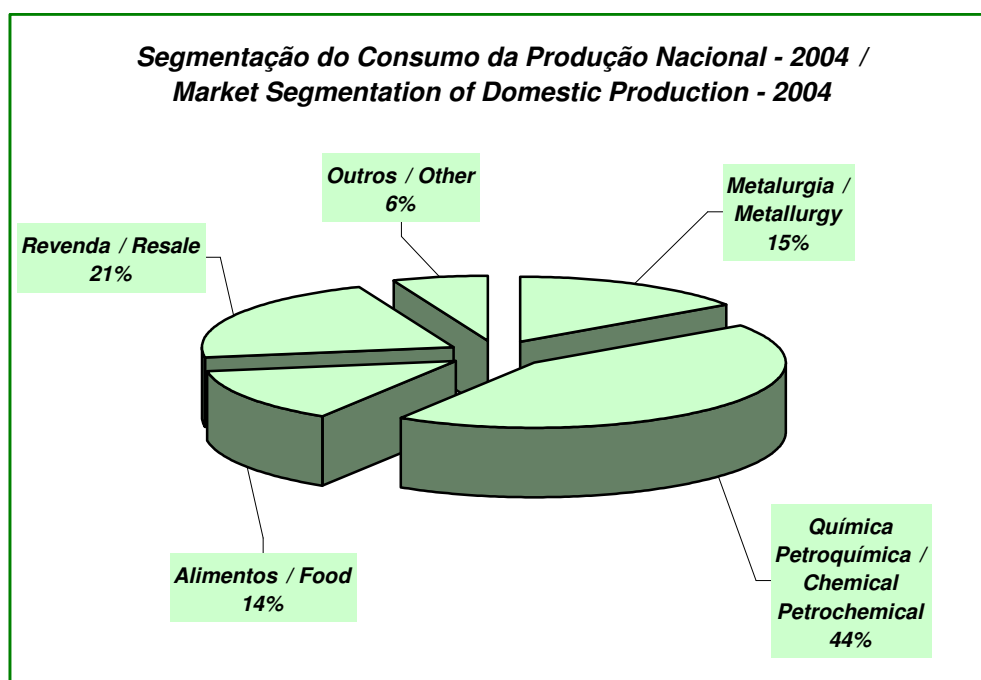
Ácido Clorídrico – 100%

Hydrochloric Acid – 100%

Unidade/Unit: 10^{3t}

3.3 Segmentação do Consumo da Produção nacional ⁽¹⁾ / <i>Market Segmentation of Domestic Production</i>	2003	2004	2004/03 (%)	Participação 2004 / <i>Share 2004 (%)</i>
Metalurgia / <i>Metallurgy</i>	19,8	17,1	(13,5)	15,3
Papel/Celulose / <i>Paper/Pulp</i>	1,3	1,9	48,6	1,7
Química/Petroquímica / <i>Chemical/Petrochemical</i>	46,9	49,1	4,8	43,8
Sabões/Detergentes / <i>Soaps/Detergents</i>	0,5	0,6	18,5	0,5
Têxtil / <i>Textiles</i>	0,4	0,4	(2,3)	0,3
Alimentos / <i>Food</i>	10,6	15,2	43,8	13,5
Tratamento de Água / <i>Water Treatment</i>	1,4	1,9	32,6	1,7
Revenda / <i>Resale</i>	20,5	24,0	16,8	21,3
Exportação / <i>Exports</i>	-	-	-	-
Outros / <i>Others</i>	3,4	2,1	(38,0)	1,9
Total /<i>Total</i>	104,8	112,3	7,1	100,0

(1) Equivale as vendas /*Equivalent to sales*



Hipoclorito de Sódio

Sodium Hypochlorite

Unidade/Unit: 10³t

4.1 Indicadores / Indicators	2003	2004	2003/02 (%)	2004/03 (%)
Produção / Production	58,8	58,5	(2,6)	(0,6)
Uso Cativo / Captive Consumption	0,3	0,4	(88,2)	52,1
Vendas Totais / Total Sales	57,5	58,7	(0,3)	2,0

4.2 Produtores Locais / Local Producers	Janeiro/Dezembro 2004 / January/December 2004
Empresas /Companies	Participação da Produção / Share in Production (%)
Aracruz	1,3
Braskem	9,0
Carbocloro	53,3
Igarassu	7,8
Nexen Química	7,1
Pan Americana	9,7
Solvay Indupa	11,8
Total /Total	100,0

Nota: Os volumes apresentados em toneladas estão expressos em cloro contido a 100%. /

N.B.: The figures in tons are presented as chlorine 100%.

Hipoclorito de Sódio

Sodium Hypochlorite

Unidade/Unit: 10^{3t}

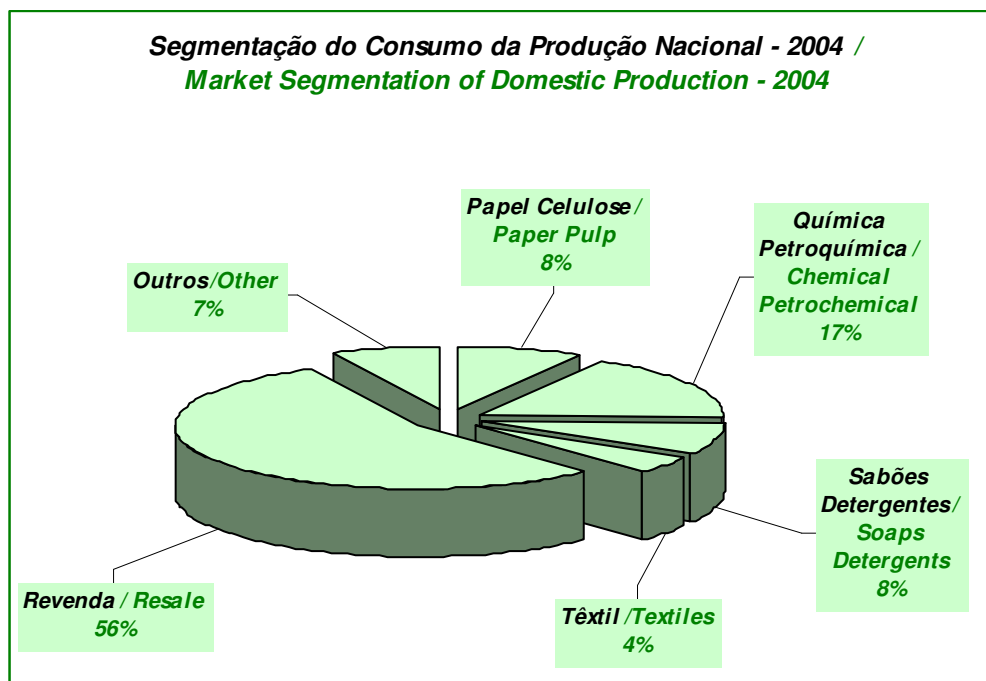
4.3 Segmentação do Consumo da Produção nacional ⁽¹⁾ / <i>Market Segmentation of Domestic Production ⁽¹⁾</i>	2003	2004	2004/03 (%)	Participação 2004 / <i>Share 2004 (%)</i>
Metalurgia / <i>Metallurgy</i>	0,9	1,0	17,1	1,8
Papel/Celulose / <i>Paper/Pulp</i>	4,2	4,8	14,1	8,2
Química/Petroquímica / <i>Chemical/Petrochemical</i>	10,1	10,2	0,4	17,3
Sabões/Detergentes / <i>Soaps/Detergents</i>	4,5	4,7	4,9	8,1
Têxtil / <i>Textiles</i>	3,1	2,6	(16,4)	4,4
Alimentos / <i>Food</i>	0,1	0,1	51,9	0,2
Tratamento de Água / <i>Water Treatment</i>	2,1	1,8	(16,9)	3,0
Revenda ⁽²⁾ / <i>Resale ⁽²⁾</i>	30,8	32,1	4,2	54,8
Outros / <i>Others</i>	1,7	1,4	(19,7)	2,2
Total /<i>Total</i>	57,5	58,7	2,0	100,0

(1) Equivale as vendas /*Equivalent to Sales*

(2) A maior parte da revenda é para água tratada e limpeza / *The largest components of Resale are Treated Water and Cleaning*

Nota: Os volumes apresentados em toneladas estão expressos em cloro contido a 100% . /

N.B.: The figures in tons are presented as chlorine 100%.



Comércio Exterior

Foreign Trade

5.1 Importação de Soda Cáustica 2004 / Caustic Soda Imports 2004		Quantidade /Quantity (10³t)	
Países /Countries	Soda Líquida (base seca) / Liquid Caustic Soda (dry basis)	Soda Escama/Fundida / Flake/Solid Caustic Soda	
Alemanha / <i>Germany</i>	8,9	0,2	
Argentina / <i>Argentina</i>	43,2	5,3	
Arábia Saudita / <i>Saudi Arabia</i>	29,2	-	
China / <i>China</i>	-	2,6	
Estados Unidos / <i>United States</i>	466,6	-	
Espanha / <i>Spain</i>	3,1	-	
Indonésia / <i>Indonesia</i>	-	0,1	
México / <i>Mexico</i>	0,5	-	
Polônia / <i>Poland</i>	-	2,4	
Reino Unido / <i>United Kingdom</i>	-	1,3	
Uruguai / <i>Uruguay</i>	-	5,2	
Venezuela / <i>Venezuela</i>	2,1	-	
Total / Total	553,6	17,1	

5.2 Importação de Barrilha 2004 / Soda Ash Imports	
Países /Countries	Quantidade /Quantity (10³t)
Bélgica / <i>Belgium</i>	5,9
Bulgária / <i>Bulgaria</i>	42,2
China / <i>China</i>	8,0
Espanha / <i>Spain</i>	116,0
Estados Unidos / <i>United States</i>	298,5
Itália / <i>Italy</i>	0,7
Reino Unido / <i>United Kingdom</i>	1,3
Ucrânia / <i>Ukraine</i>	0,1
Total / Total	472,7

5.3 Exportação de Soda Cáustica 2004 / Caustic Soda Exports 2004	Quantidade /Quantity (10³t)
Países /Countries	Soda Líquida (base seca) / Liquid Caustic Soda (dry basis)
Argentina / <i>Argentina</i>	47,0
Índia / <i>Índia</i>	3,5
Total /Total	50,5

5.4 Exportação de Soda Cáustica 2004 / Caustic Exports 2004	Quantidade /Quantity (10³t)
Países /Countries	Soda Escama/Fundida / Flake/Solid Caustic Soda
Angola / <i>Angola</i>	0,1
Argentina / <i>Argentina</i>	0,1
Nigéria / <i>Nigéria</i>	0,3
Paraguai / <i>Paraguay</i>	1,2
Uruguai / <i>Uruguay</i>	0,1
Total /Total	1,8

DIRETORIA (Biênio 2004/2006)

BOARD OF DIRECTORS (2004/2006 Biennium)

Conselho Diretor / Board of Directors

Presidente / Chairman	Carlos Alberto Tieghi
1º Vice-Presidente / 1st Vice President	Luiz Gonzaga Rapp de Oliveira Pimentel
2º Vice-Presidente / 2nd Vice President	Fernando André Butze
Diretor Secretário /Secretary Director	Gentil Fernando Teixeira Salgado
Diretor Tesoureiro /Treasurer Director	Filippo de Lancastre Cappellini
Diretor Técnico /Technical Director	Mario Antonio Carneiro Cilentto
Diretor Relações Governamentais / Government Relations Director	Lucélio Moraes
Diretor Executivo / Executive Director	Martim Afonso Penna

Conselho Fiscal / Auditing Committee

Membros Efetivos / Effective Members

Nívio Machado Rigos
Francisco Carlos Ruga
Lucélio de Moraes

Membros Suplentes / Deputy Members

René de Moraes Castro Filho
Celso Chaves Oliveira
Aloísio Ramos Caiado

COMISSÕES

COMMITTEES

Plenária /Plenary Assembly

Álcalis, Cia Nacional de	Aloísio Ramos Caiado
Braskem S/A	Fernando Butze
Braskem S/A	Francisco Carlos Ruga
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Mário Antonio Carneiro Cilento
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Nívio Machado Rigos
Dow Brasil S/A	Luiz Gonzaga Rapp de Oliveira Pimentel
Dow Brasil S/A	Lucélio Moraes
Igarassu, Cia Agro Industrial	Gentil Fernando Teixeira Salgado
Nexen Química Brasil Ltda	Péricles dos Santos
Pan-Americana S/A Indústrias Químicas	Filippo de Lancastre Cappellini
Solvay Indupa do Brasil S/A	Carlos Alberto Tieghi
Solvay Indupa do Brasil S/A	Édison Carlos

Comissão Gerencial /Management Committee

Braskem S/A	Francisco Carlos Ruga
Braskem S/A	Ronaldo Mendonça Mansur
Braskem S/A	Elson Pastore
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Mario Antonio Carneiro Cilento
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Ademar Salgosa Jr.
Dow Brasil S/A	José Hierônimo Albuquerque
Igarassu - Cia Agro Industrial	Gentil Fernando Teixeira Salgado
Nexen Química Brasil Ltda	Eduardo Neves
Pan-Americana S/A Indústrias Químicas	Jorge Monteiro
Sasil Ltda	Edgard Powell
Solvay Indupa do Brasil S/A	Antonio Carlos Caprino

Comissão Especial de Apoio Técnico / Special Technical Support Committee

Braskem S/A	Elson Pastore
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Ademar Salgosa Jr.
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	William Arthur Millett
Dow Brasil S/A	Cláudio Fioranti
Solvay Indupa do Brasil S/A	Antonio Carlos Caprino

COMISSÕES

COMMITTEES

Subcomissão de Manuseio e Transporte /

Handling and Transportation Subcommittee

Bayer do Brasil S/A	Adilson Ribeiro
Beraca Sabará Indústria e Comércio Ltda	Elias Oliveira
Braskem S/A	José Bonifácio Sobrinho
Braskem S/A	Mayla Cassia Salmeron
Braskem S/A	Enio Oliveira
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Paulo Castagnari
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Sergio Madeira
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Rogério Zolin
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Simoni Pinotti
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Waldemir Cesar de Souza
Dow Brasil S/A	Leonardo Feltrinelli
Hidromar Produtos Químicos Ltda	Nelson da Silva
Hidromar Produtos Químicos Ltda	Valdir Macedo
Igarassu - Cia Agro Industrial	Israel Cosme Duarte
Midland Corporation	Tullus Ullus Bergmann
Nexen Química Brasil	Alessandro Crepaldi Peres
Nexen Química Brasil	Wilson Nascimento da Silva
Norteste Equipamentos Ltda	José Eduardo Donato
Pan-Americana S/A Indústrias Químicas	Carlos Augusto de Castro
Pan-Americana S/A Indústrias Químicas	Carlos Frederico
Parva Ltda	Silvia Battistoni
Sasil Ltda	Edgar Powell
Solvay Indupa do Brasil S/A	Alessandro Milanezi Neves
Solvay Indupa do Brasil S/A	Paulo Mellito Silveira

Comissão Imagem do Cloro /

Chlorine Image Committee

Braskem S/A	Cláudio Pimentel
Braskem S/A	Kátia Gebran
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Mário Antonio Carneiro Cilento
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	William Arthur Millett
Dow Brasil S/A	Marconi Andraus Oliveira
Igarassu - Cia Agro Industrial	Gentil Fernando Teixeira Salgado
Igarassu - Cia Agro Industrial	Sandra Amorim
Nexen Química Brasil Ltda	Roberto Lui
Nexen Química Brasil Ltda	Célia Regina Kill Ramos
Pan-Americana S/A	Filippo de Lancastre Cappellini
Solvay Indupa do Brasil S/A	Edison Carlos
Solvay Indupa do Brasil S/A	Lisandre de Assis
ALLCOMM	Cristiane Galvão
ALLCOMM	Mario Henrique
ALLCOMM	Mario Vianna

COMISSÕES

COMMITTEES

Comissão de Economia e Estatística /

Economy and Statistics Committee

Álcalis, Cia Nacional de	Aloísio Ramos Caiado
Braskem S/A	Roberta Varella
Braskem S/A	Jano Valença
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Nívio Machado Rigos
Dow Brasil S/A	Marcelo Pasquali
Igarassu - Cia Agro Industrial	Mauro Emery
Igarassu - Cia Agro Industrial	Carlos Barbosa
Nexen Química Brasil Ltda	Manuel Aldana
Pan-Americana S/A	Sergio Cosulich
Solvay Indupa do Brasil	René de Moraes Castro Filho

Comitê de Relações Governamentais / *Government Relations Committee*

Dow Brasil S/A	Lucélio Moraes
Solvay Indupa	Édison Carlos

Staff Abiclor / *Abiclor Staff*

Martim Afonso Penna	mpenna@abiclor.com.br
Nelson Felipe Junior	nfelipe@abiclor.com.br
Ivaldete Rodrigues de Luna	ivaldeteluna@abiclor.com.br
Lucimara Dias Murakami	lucimara@abiclor.com.br

Consultores / *Advisors*

Cid Brugger	Brugger & Gribel Consultoria
Gilberto Marronato	marronato@uol.com.br
Flávio Zambrone	flavio@planitox.com.br

Sócios Produtores

Producer Members

Empresas / Companies	Endereços / Addresses
Braskem S/A	Avenida Nações Unidas, 4777 – 2º andar 05477-000 - São Paulo – SP Tel.: (11) 3443-9015 Fax: (11) 3443-9798 Home Page: http://www.braskem.com.br
Carbocloro S/A Indústrias Químicas	Avenida Presidente Juscelino Kubitschek, 1.830 Torre III – 4º andar 04543-900 - São Paulo – SP Tel.: (11) 3704-4200 Fax: (11) 3078-4008 Home Page: http://www.carbocloro.com.br
Companhia Agro Industrial Igarassu	Rodovia PE 41 – Km 6 53600-000 - Igarassu – PE Tel.: (81) 3543-7120 Fax: (81) 3543-7131 Home Page: http://www.caii.com.br
Companhia Nacional de Álcalis	Avenida Rio Branco, 108 – 26º andar 20040-001 - Rio de Janeiro – RJ Tel.: (21) 2509-3500 Fax: (21) 2509-6500 Home Page: http://www.alcalis.com.br
Dow Brasil S/A	Rua Alexandre Dumas, 1671 – 4º andar 04717-003 - São Paulo – SP Tel.: (11) 5188-9000 Fax: (11) 5188-9914 Home Page: http://www.dow.com
Nexen Química Brasil Ltda	Rodovia ES 10, Km 61.5 29197-000 - Aracruz – ES Tel.: (27) 3270-4000 Fax: (27) 3270-4003 Home Page: http://www.nexenchemicals.com
Pan-Americana S/A Industrias Químicas	Avenida Presidente Antonio Carlos, 607 – 11º andar 20020-010 - Rio de Janeiro – RJ Tel.: (21) 2533-5062 Fax: (21) 2533-7187 Home Page: http://www.panamericana.com.br
Solvay Indupa do Brasil	Rua Urussuí, 300 04542-903 - São Paulo – SP Tel.: (11) 3708-5249 Fax: (11) 3708-5083 Home Page: http://www.solvay.com

Sócios Contribuintes

Contributing Members

Empresas / Companies	Endereços / Addresses
Arch Química Brasil Ltda	Av. Brasília, 1500 – Bairro Buru 13327-901 - Salto - SP Tel.: (11) 4028-8060 Home Page: http://www.archchemicals.com
Beraca Sabará Ltda	Rua Souza Melo, 75 03707-000 - São Paulo - SP Tel.: (11) 5506-2322 Home Page: http://www.beracasabara.com.br
Biselli Ltda	Av. Presidente Wilson, 5.700 04220-002 - São Paulo – SP Tel.: (11) 274-1022 Home Page: http://www.biselli.com.br
CBC Indústrias Pesadas	Rod. Dom Gabriel Paulino Bueno Couto – Km 68 13212-240 - Jundiaí – SP Tel.: (11) 4585-5716 Home page: http://www.cbcsa.com.br
Cenibra Celulose Nipo-Brasileira S/A	Caixa Postal 100 – Bairro do Horto 35162-970 - Ipatinga – MG Tel.: (31) 3829-5182 Home Page: http://www.cenibra.com.br
De Nora do Brasil	Av. Jerome Case, 1.959 18087-370 - Sorocaba – SP Tel.: (15) 225-2165 Home Page: http://www.denora.com
Du Pont do Brasil S/A	Alameda Itapicuru, 506 06454-080 - São Paulo - SP Tel.: (11) 4166-8122 Home Page: http://www.dupont.com.br
Hidromar Produtos Químicos Ltda	Rodovia Piaçaguera, Km 04 11573-901 – Pirequê – Cubatão - São Paulo - SP Tel.: (13) 3361-1562 Home Page: http://www.grupohidromar.com.br
Goiás Cloro e Derivados Ltda	Via Primária ¾ QD. 14/15 módulos 35/47 DAIAG 74903-400 - Aparecida de Goiânia – Goiás - GO Tel.: (62) 246-5600 Home Page: http://www.grupocruzeiro.com.br
GR Indústria, Comércio e Transporte de Produtos Químicos Ltda	Rua Projetada A, 136 A – Distrito Industrial II 12701-970 - Cruzeiro – São Paulo – SP Tel.: (12) 3144-2144 Home Page: http://www.grcruzeiro.com.br

Sócios Contribuintes

Contributing Members

Empresas / Companies	Endereços / Addresses
Maxklor Gases Industriais Ltda	Av. Guanabara, nº 106 23850-100 - Seropédica – RJ Tel.: (21) 2682-1357 Home Page: http://www.maxklor.com.br
Nordesclor S/A	Rod. PE 41 – Km 6,5 – Bairro Araripe 53610-970 - Igarassu – PE Tel.: (81) 3543-7000 Home Page: http://www.archchemicals.com
Parva Ltda	Rua Senador Flaquer, 857 09010-160 - São Paulo – SP Tel.: (11) 4990-0811 Home Page: http://www.parva.com.br
PQA – Produtos Químicos Aracruz	Rod. ES 10 Km 16 – Coqueiral - Cx Postal 075 29195-000 - Aracruz – ES Tel.: (27) 3250-1852 E-mail: pqa.ara@terra.com.br
Quimil Tratamento de Águas	Av. Antônio Carlos Magalhães, 2.487 - s/506 40280-000 - Salvador – BA Tel.: (71) 351-4330 Home Page: http://www.quimil.com.br
Sasil Dist.Prod. Quim. Ltda	Rua Al. Granjas Rurais Pres. Vargas, lote 17 41297-430 - Salvador – BA Tel.: (71) 246-1424 Home Page: http://www.sasil.com.br
T.H. Com.e Serv. Cilindros Ltda	Rua Jaú, 151 06408-140 - Barueri – SP Tel.: (11) 4198-4648 E-mail: mdalla@originet.com.br
Tibrasil Titânio Ltda	Rua Dr. William Wadell, 99 06600-000 - Jandira – SP Tel.: (11) 4707-3111 Home Page: http://www.titanio.com.br

Evento /Event	Promoção /Organizer
I Encontro Técnico sobre Energia Elétrica <i>First Technical Meeting on Electric Power</i> Data/Date: 12 de Abril / <i>April 12</i>	Abiclor/Abiquim Local/ <i>Location</i> : Auditório da Abiquim Informações/ <i>Information</i> : (11) 2148-4780
II Encontro POP's <i>Second POPs Meeting</i> Data/Date: 09 de Maio / <i>May 09</i>	Clorosur Local/ <i>Location</i> : Auditório da Abiquim Informações/ <i>Information</i> : (11) 2148-4780
VIII Encontro de Transportadores e Distribuidores de Soda Cáustica, Cloro e Derivados / <i>Eighth Meeting of Caustic Soda, Chlorine and Derivatives Carriers and Distributors</i> Data/Date: 22 de Novembro / <i>November 22</i>	Abiclor Local/ <i>Location</i> : São Paulo, Brazil Informações/ <i>Information</i> : (11) 2148-4780

Publicações Disponíveis / *Available Publications*

- Manual de Soda Cáustica /*Caustic-Soda Manual*
- Manual de Cloro /*Chlorine Manual*
- Manual de Ácido Clorídrico /*Hydrochloric Acid Manual*
- Manual de Hipoclorito de Sódio /*Sodium Hypochlorite Manual*

Nota: Disponível apenas na língua portuguesa. /

N.B.: Available only in Portuguese

ABICLOR

Associação Brasileira da Indústria de Álcalis, Cloro e Derivados
Av. Chedid Jafet, nº 222 – Bloco C – 4º andar – Vila Olímpia
CEP 04551-065 – São Paulo – SP